

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 50 (1932)

Heft: 177

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Montag, 1. August
1932

Berne
Lundi, 1^{er} août
1932

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — L^{me} année

Parait journalièrement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 177

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespartene Koloncicelle (Ausland 65 Cts.)

N° 177

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — Règle des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerisch-ungarische Vereinbarung zur Abänderung des schweizerisch-ungarischen Abkommens für die Zahlungsregulierung aus dem schweizerisch-ungarischen Warenaustausch vom 14. November 1931. — Arrangement modifiant l'accord du 14 novembre 1931 entre la Suisse et la Hongrie pour le règlement des paiements résultant du commerce réciproque de marchandises. / Zollzuschlag für Waren französischer Herkunft, Vorlage von Fakturken. — Droits supplémentaires prélevés sur certaines marchandises d'origine française. — Sopraddazio sulle merci provenienti dalla Francia; produzione delle fatture. / Argentiniens: Umsatzsteuer. / Frankreich: Kontingenterierung der Kartoffeln, Früchte und frischen Gemüse. — France: Contingentement des pommes de terre, fruits et légumes frais; Modification du tarif des douanes en ce qui concerne le chlorure de sodium; Corrections au tarif douanier. / Grossbritannien: Zuschlagszölle auf Kartoffeln. / Japan: Kontrolle des Devisenhandels. — Japon: Contrôle du commerce des devises. / Schweizerischer Geldmarkt. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Das Sparbeft der Sparkassa der Administration St. Gallen Nr. 13492, lautend auf Frl. Marie Kath. Holenstein, Ganterschwil, Wert per 31. Dezember 1931 Fr. 614.45, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, dasselbe innert der Frist von drei Monaten seit dieser Auskündigung beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen vorzuweisen, ansonst es als kraftlos erklärt wird. (W 344*)

St. Gallen, den 1. August 1932. Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des vermissten, angeblich abbezahnten Inhaberschuldbriefes für 3600 Franken, lautend auf Jakob Denzler, von Illnau, Bäbmeister, in Uster, letztem Schuldner, datiert 16. November 1922, lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 1875 (Wohnhaus Assek. Nr. 2030 und Umgelände) an der Poststrasse in Uster. Letztkannter Inhaber: Max Ulrich, Gartenstrasse 38, Zürich 2, oder wer sonst über diesen Titel Auskunft geben kann, aufgefordert, innert Jahresfrist, gerechnet von der ersten Ausschreibung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an der Bezirksgerichtskanzlei Uster vom Vorbandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde. (W 188*)

Uster, den 29. April 1932. Das Bezirksgericht.

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 17. März 1932 wurde der Aufruf des vermissten Schuldbriefes für ursprünglich Fr. 7000, reduziert auf Fr. 2500, lautend auf Jakob Studer, Schubmachermeister, in Zürich-Wipkingen, zugunsten der Hypothekarbank Zürich, datiert 20. April 1897, lastend auf einer Liegenschaft in Wipkingen, bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem Gericht binnen eines Jahres von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würde die Urkunde alsdann als kraftlos erklärt werden. (W 131*)

Zürich, den 30. März 1932.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

La Pretura di Locarno diffida lo sconosciuto possessore dell'Obbligazione al portatore n° 6563 dell'Unione di Banche Svizzere, da nominali fr. 500, al 5 %, con le edde scemestrali 15 novembre 1930 e seguenti, a volerla produrre alla Pretura stessa entro il luglio 1935, sotto committitaria dell'ammortizzazione (art. 851—852 e rel. C.O.). (W 335*)

Locarno, 22 luglio 1932. Per la Pretura:
D. Degiorgi, assessore.

Kraftloserklärungen — Annulations

Der Unterzeichnete hat gestützt auf das Gesuch des G. Bühler, Notar, in Frutigen, vom 25. ds. in Anwendung von Art. 870 Z. G. B. und Art. 849 ff. O. R. verfügt:

Die folgenden, auf der Besitzung der Hotel und Kurhaus Bad Heustrich A.G., mit Sitz in Heustrich, haftenden Pfandtitel werden nach erfolglos gebliebenem Aufruf als kraftlos erklärt:

1. Inhaberschuldbrief vom 18. November 1918, Frutigen Grundbuchbelege Serie I Nr. 1894 von Fr. 30.000.
2. Inhaberschuldbrief vom 7. Februar 1930, Frutigen Grundbuchbelege Serie I Nr. 1972 von Fr. 40.000.

Die Amortisation dieser Inhaberurkunden ist gemäss Art. 855 O. R. durch das Schweizerische Handelsamtsblatt zu veröffentlichen. (W 346)
Frutigen, den 29. Juli 1932. Der Gerichtspräsident von Frutigen: Burn.

Par ordonnance du 29 juillet 1932, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a prononcé l'annulation du talon et de la feuille de coupons contenant les coupons 1918 à 1927 inclusivement de la part sociale n° 50362, de la Banque populaire suisse, à Fribourg, au nom d'Ada Ruth Moosbrugger, à Londres et ordonné qu'il soit procédé à une seconde expédition de ce talon et de cette feuille de coupons. (W 343)

Fribourg, le 29 juillet 1932.

Tribunal de l'arrondissement de la Sarine:
Le président: Python.

La Pretura di Locarno rende noto che, con proprio decreto 29 luglio 1932, ha annullato le sette Obbligazioni n° 5740, 5741, 5742, 5743, 5744, 5745, e 5746, del prestito 5 %, 1915, Cantone Ticino, da nominali fr. 500 cadauna, su istanza del legittimo proprietario, che conservò il foglio cedole, escluso dall'amortizzazione. (W 345)

Locarno, 29 luglio 1932.

Per la Pretura:
D. Degiorgi, assessore.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Korsettartikel. — 1932. 27. Juli. Thalysia A. G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1932, Seite 1830), Handel in Thalysia-Original-Korsettartikeln. Das bisher einzige Verwaltungsratsmitglied Hans Koller ist nunmehr Präsident und als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Frau Amalia (genannt Lily) Koller geb. Egli, Handelsfrau, von und in Zürich. Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an: Fräulein Marie Schneebeli, von Affoltern a. A., in Zürich, und an Fräulein Lina Schlatter, von Otelfingen, in Zürich. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Einzelunter- Schrift und die Prokuren zeichnen unter sich zu zweien kollektiv.

27. Juli. Arbeitgeberverband schweiz. Maschinen- und Metall-Industrieller, Genossenschaft in Zürich (S. H. A. B. Nr. 226 vom 29. September 1931, Seite 2089). Dr. ing. h. c. Heinrich Zoelly-Veillon ist als Präsident zurückgetreten, bleibt aber als Mitglied im Vorstand. Seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Ernst Dübi, Generaldirektor, von Aetingen (Solothurn), in Gerlafingen, bisher Beisitzer, ist nunmehr Präsident und neu wurden als weitere Mitglieder in den Vorstand gewählt: Dr. phil. Hans Schindler, Chemiker, von Zürich, und Jacques Büchi, Ingenieur, von Basel, beide in Zürich. Ferner erteilte der Ausschuss Kollektivunterschrift an Dr. Rudolf Wenger, von Basel, in Zürich, 2. Sekretär. Präsident, Vizepräsident oder Quästor des Vorstandes oder der Delegierte des Ausschusses Dr. Hermann Meyer zeichnen zu zweien unter sich oder einer derselben mit einem vom Ausschuss als unterschriftenberechtigt erklärten Angestellten.

27. Juli. Streikversicherungs-Genossenschaft schweiz. Maschinen- und Metall-Industrieller, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 226 vom 29. September 1931, Seite 2090). Dr. ing. h. c. Heinrich Moritz Zoelly-Veillon ist als Präsident zurückgetreten, verbleibt aber als Mitglied im Vorstand. Seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Ernst Dübi, Generaldirektor, von Aetingen (Solothurn), in Gerlafingen, bisher Beisitzer, ist nunmehr Präsident und neu wurden als weitere Mitglieder in den Vorstand gewählt: Dr. phil. Hans Schindler, Chemiker, von Zürich, und Jacques Büchi, Ingenieur, von Basel, beide in Zürich. Ferner erteilte der Ausschuss Kollektivunterschrift an Dr. Rudolf Wenger, von Basel, in Zürich, 2. Sekretär. Präsident, Vizepräsident oder Quästor des Vorstandes oder der Delegierte des Ausschusses Dr. Hermann Meyer, zeichnen zu zweien unter sich oder einer derselben mit einem vom Ausschuss als unterschriftenberechtigt erklärten Angestellten.

Flach- und Dekorationsmalerei. — 27. Juli. In der Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebr. Rüeger, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 291 vom 14. Dezember 1925, Seite 2082), Flach- und Dekorationsmalerei, ist die Prokura des Otto Eduard Rüeger-Gyssling erloschen. Die Gesellschafter führen die Firmauterschrift nunmehr kollektiv, und zwar in der Weise, dass Otto Eduard Rüeger je mit Franz Ulrich Rüeger oder Arthur Ferdinand Rüeger kollektiv zeichnet.

27. Juli. Die Propaganda-Cliché-Verlag Aktiengesellschaft (Pag) in Ltg., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 157 vom 10. Juli 1931, Seite 1514), hat die Liquidation beendet. Die Firma wird annulliert gelöscht.

Finanz- und Handelstransaktionen. — 27. Juli. Trafina Compagnie, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 142 vom 21. Juni 1932, Seite 1513), Finanz- und Handelstransaktionen aller Art. Dr. Paul Herzog ist aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Das

nunmehr alleinige Vorstandsmitglied Adalbert Schaub führt jetzt Einzelunterschrift.

Rohbaumwolle. — 27. Juli. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma J. Honold & Co., in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 212 vom 11. September 1926, Seite 1628), Agentur und Kommission in Rohbaumwolle, hat ihr Domizil und Geschäftskontor verlegt nach: Zollikon, Küpliweg 3, woselbst der unbeschränkt haftende Gesellschafter Jakob Honold-Wetzel und die Kommanditärin Marie Honold geb. Wetzel auch wohnen. Zollikon, Küpliweg 3.

27. Juli. Allgemeine Finanzgesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 118 vom 24. Mai 1932, Seite 1246). Dr. Cony Stachelin, bisher Vizepräsident, ist nunmehr Präsident; Dr. Walter Eugen Boveri wurde zum Delegierten des Verwaltungsrates gewählt und das bisherige Mitglied Gaspard Oscar Dollfus wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Die Genannten zeichnen unter sich je zu zweien, oder einer derselben mit einem übrigen Unterschriftsberechtigten kollektiv.

27. Juli. Stiftung der Firma Rudolf Fürrer Söhne in Zürich für Angestellten- und Arbeiterfürsorge, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 183 vom 15. Juli 1920, Seite 1374). Das Stiftungsratsmitglied Rudolf Fürrer-Fretz wohnt in Zollikon.

Zaunfabrikation. — 27. Juli. Die Firma August Bäumle, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 208 vom 8. September 1931, Seite 1946), Zaunfabrikation, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

27. Juli. Die nachstehenden drei Firmen werden wegen Konkurses von Amtes wegen gelöscht:

1. Schuhsohlerei und Handel. — A. Rapold, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 300 vom 22. Dezember 1917, Seite 1999), elektromech. Schuhsohlerei und Schuhhandel;

2. Textil-Aerographie A.-G., in Albisrieden (S. H. A. B. Nr. 231 vom 3. Oktober 1930, Seite 2018), Aerographie von Geweben aller Art;

3. Genossenschaft Möbelmarkt, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 92 vom 20. April 1928, Seite 782), Handel mit Möbeln usw.

28. Juli. Unter der Firma WAAG, Waren-Austausch-Aktiengesellschaft hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbeschränkte Dauer am 12. Juli 1932 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist Austausch von Waren, sowie Handel und Finanzierung aller Art. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende, voll einbezahlt Aktien zu je Fr. 100. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmzeichnung heftigt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit: Paul Zürcher, Kaufmann, von Schönenberg (Zürich) und Wädenswil, in Wädenswil. Als Geschäftsführer wurde ernannt und führt ebenfalls Einzelunterschrift: Leopold Spira, Kaufmann, portugiesischer Staatsangehöriger, in Zürich. Geschäftskontor: Freigutstrasse 10, Zürich 2.

28. Juli. E. G. Portland Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 231 vom 3. Oktober 1930, Seite 2018). In ihrer Genossenschafterversammlung vom 23. Mai 1932 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft neue Statuten angenommen. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Änderungen: Zweck der Genossenschaft ist der Schutz der schweizerischen Zementindustrie, die Wahrung ihrer Gesamtinteressen und die Erhaltung geordneter Verhältnisse im Zementhandel. Jede Zementfabrik in der Schweiz kann in die Genossenschaft aufgenommen werden. Über ihre Aufnahme entscheidet auf schriftliche Anmeldung hin die Genossenschafterversammlung. Sofern nicht die Auflösung der Genossenschaft beschlossen ist, ist der Austritt nur auf 31. Dezember 1941 zulässig. Beim Tode des Inhabers einer Einzelfirma gehen die Rechte und Pflichten desselben gegenüber der Genossenschaft auf die Erben über. Das Mitglied, welches infolge Veräusserung seiner Fabrik oder Firma austritt, sowie jede einzelne bei einer Firmaänderung oder anderem Anlaß austretende unterschriftsberechtigte Person eines Mitgliedes der Genossenschaft ist verpflichtet, während der Vertragsdauer zwischen der Genossenschaft und den einzelnen Genossenschaften sich jeder Konkurrenz sowie auch jeder direkten oder indirekten Unterstützung der Konkurrenz zu enthalten. Jeder Genossenschaftschafter hat eine Einlage von Fr. 25,000 zu leisten, wovon Fr. 10,000 beim Eintritt einzuzahlen sind. Weitere Einzahlungen, im Maximum Fr. 5000 pro Quartal, können vom Vorstand eingefordert werden. Ausserdem leistet jeder Genossenschaftschafter für jede Tonne in der Schweiz verkauften, im Kontingenztarif verrechneten Zement einen Beitrag zur Deckung der Verwaltungskosten, dessen Höhe von der Genossenschafterversammlung festgesetzt wird. Als Geschäftsjahr gilt das Kalenderjahr. Der Vorstand besteht aus fünf Mitgliedern; er vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führen der Präsident und der Vizepräsident je durch Einzelzeichnung die rechtsverbindliche Unterschrift. Im übrigen bestimmt der Vorstand die weiter zeichnungsberechtigten Personen, sowie die Art und Form der Zeichnung. Louis du Pasquier, Eduard Hürlimann und Ernst Brodbeck gehören dem Vorstand nicht mehr an. Im Bestande der zeichnungsberechtigten Personen und in der Art und Form deren Zeichnung sind Änderungen nicht eingetreten.

28. Juli. Krankenkasse am Albis, mit Sitz am Wohnort des Präsidenten, zurzeit in Obfelden (S. H. A. B. Nr. 58 vom 11. März 1926, Seite 442). In der Generalversammlung vom 13. März 1932 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft neue Statuten angenommen, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen Änderungen jedoch nicht erfahren.

Baumwollweberei. — 28. Juli. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma Schweizer, Naef & Co., Baumwollweberei, in Elgg (S. H. A. B. Nr. 120 vom 11. Mai 1920, Seite 882), ist der Gesellschafter August Naef infolge Todes ausgeschieden. Die Firma wurde abgeändert in Schweizer & Co.

Papierhandlung. — 28. Juli. Die Firma Arnold Gisler, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 72 vom 26. März 1927, Seite 559), Papierhandlung, hat ihr Geschäftskontor verlegt nach: Stampfenbachstrasse 48, Zürich 6.

Patentmatratzen usw. — 28. Juli. Inhaber der Firma Jakob Kränzlin, in Zürich 6, ist Jakob Kränzlin-Suter, von Neuheim (Zug), in Winterthur 1. Patentmatratzen und Polstermöbel «Sanitas». Alte Beckenboststrasse 10.

Schuhwaren. — 28. Juli. Inhaber der Firma Hans Pfeiffer, in Zürich 5, ist Hans Pfeiffer, von Beggingen (Schaffhausen), in Zürich 5. Handel in Schuhwaren. Langstrasse 281.

Bern — Berne — Berna Bureau Fraubrunnen

1932. 27. Juli. Die Käsegenossenschaft Bätterkinden, in Bätterkinden (S. H. A. B. Nr. 188 vom 14. August 1922, Seite 1577), hat in ihrer Hauptversammlung vom 12. Februar 1932 ihre Statuten revidiert und, abgesehen von redaktionellen Änderungen, folgend eintragungspflichtige Punkte geändert. Die Firma lautet nun Käsegenossenschaft Bätterkinden, mit Sitz in Bätterkinden. Der Vorstand besteht aus: dem Präsidenten, dem Kassier, zugleich Stellvertreter des Präsidenten, dem Sekretär, 2 Milchfeckern und 2 weiteren Beisitzern. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen kollektiv der Präsident oder der Vizepräsident und der Sekretär der Genossenschaft. Der Vorstand wurde neu bestellt wie folgt: Präsident: Jakob Stauffer, Landwirt, bisher; Kassier und Vizepräsident: Ernst Christen-Lehmann, von Rüegsau, Pächter, neu; Sekretär: Fritz Hauert, Landwirt, bisher; Milchfecker: Fritz Käsermann-Augstburger, von Bätterkinden, Pächter, auf dem Berchtoldshof, neu; Hermann Stalder, Ernst, von Lützelfüh, Pächter, neu; Beisitzer: Rudolf Joggli, Landwirt und Bäcker, bisher, und Hans Röthlisberger-Jenni, von Langnau i. E., Landwirt, neu; alle wohnhaft in Bätterkinden. Aus dem Vorstand scheiden aus die Beisitzer Ernst Stalder, Hans Fischer-Gruher und Hans Knuchel.

27. Juli. Laut Auszug aus dem Protokoll der Genossenschaftsversammlung der Käsegenossenschaft Wiler, in Wiler (S. H. A. B. Nr. 138 vom 15. Juni 1928, Seite 1178), sind im Vorstand dieser Genossenschaft folgende Änderungen eingetreten: An Stelle des Johann Vögeli, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als neuer Präsident gewählt: Otto Müller, Johanns sel., Landwirt, von und in Wiler. An Stelle des ebenfalls aus dem Vorstand ausgetretenen Jakob Vögeli, Landwirt, im Feld, ist als neuer Kassier gewählt worden: Ernst Allemann, von Farnern, Landwirt, in Wiler. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär.

27. Juli. Die Bürgschaftsgenossenschaft des Gewerbeverbandes des Amtes Fraubrunnen, in Fraubrunnen (S. H. A. B. Nr. 96 vom 26. April 1927, Seite 753), hat in der Generalversammlung vom 3. April 1932 neu in den Vorstand gewählt: als Beisitzer: Ernst May, von Rohrbach, Gerbermeister, in Jegenstorf. Aus dem Vorstand ist Friedrich Althaus infolge Todes ausgeschieden.

Sägerei, Holzhandlung. — 27. Juli. Die Firma Franz Schneberger, Sägerei, Sägerei- und Holzhandlung, in Utzenstorf (S. H. A. B. Nr. 142 vom 21. Juni 1930, Seite 1319), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Bureau Laupen

27. Juli. Aus dem Vorstand der Käsegenossenschaft Mühlberg, mit Sitz in Mühlberg (S. H. A. B. Nr. 306 vom 30. Dezember 1927, Seite 2296), sind ausgeschieden: der Vizepräsident Ernst Schmid und der Beisitzer Gottfried Schmid. An den Hauptversammlungen vom 2. Juli 1930 und 9. Januar 1932 sind als Beisitzer neu in den Vorstand gewählt worden: Rudolf Zingg, von Wohlen (Bern), Landwirt, in Grossmühlberg, und Hermann Salvisberg, von Mühlberg, Landwirt, auf der Hub, Gde. Mühlberg. Der bisherige Beisitzer Fritz Balmer-Zingg ist an der Hauptversammlung vom 30. April 1929 zum Vizepräsidenten gewählt worden. Präsident und Sekretär zeichnen je zu zweien kollektiv.

Bureau de Porrentruy

Garage. — 27. juillet. Le chef de la raison individuelle Gustave Montavon, à Porrentruy, est Gustave Montavon, fils de Gustave, originaire de Courgenay, à Courgenay. Exploitation d'un garage.

Epicerie, mercerie. — 28 juillet. La raison individuelle Anna Blaesi, épicerie, mercerie, à Courgenay (F. o. s. du c. du 17 mars 1931, n° 62, page 570), est radiee ensuite de remise de commerce.

Epicerie, mercerie, vins. — 28 juillet. Le chef de la raison individuelle Louis Blaesi, à Courgenay, est Louis Blaesi, fils de Georges, originaire de Aedermannsdorf, à Courgenay. Epicerie, mercerie et débit de vins.

Bureau Wangen a. A.

Leder und Fournituren. — 28. Juli. Die Firma A. Egger-Ingold, Leder- und Fourniturenbauhandlung, in Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 53 vom 4. März 1927), hat Einzelprokura erteilt an Paul Egger-Uebersax, von Aarwangen, in Herzogenbuchsee.

28. Juli. Die Brennereigenossenschaft Niederbipp, mit Sitz in Niederbipp (S. H. A. B. Nr. 229 vom 12. September 1908), hat an Stelle von Gottfried Reber, Präsident, Jakob Frei, Sekretär, deren Unterschriften erloschen sind, und Jakob Born, Vizepräsident, gewählt: zum Präsidenten: Gottfried Reber-Fischer, zum Vizepräsidenten: Jakob Born-Born, und zum Sekretär: Arnold Arn, alle Landwirte, von und in Niederbipp. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Revisions- und Verwaltungsbureau. — 1932. 25. Juli. Inhaber der Firma Stocker «Treuga», in Luzern, ist Alfred Stoeker, von Büron und Luzern, wohnhaft in Kriens. Revisions- und Verwaltungsbureau. Luzern, Pilatusstrasse 28.

Spenglerei, Haushaltungsartikel usw. — 25. Juli. Die Firma G. Kaufmann-Wangler, Spenglerei und Haushaltungsartikelgeschäft, Glas-, Porzellan- und Geschirrhandlung, in Sursee (S. H. A. B. Nr. 283 vom 2. Dezember 1927, Seite 2122), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaberin der Firma Wwe. Frieda Kaufmann-Wangler, in Sursee, ist Frau Witwe Frieda Kaufmann geb. Wangler, von und in Sursee, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «G. Kaufmann-Wangler», in Sursee, auf 1. Juli 1932 übernommen hat. Spenglerei und Haushaltungsartikelgeschäft; Glas-, Porzellan- und Geschirrhandlung.

Mechanische Buntweberei usw. — 26. Juli. Die unter der Firma Suter & Cie, Mechanische Buntweberei und Fabrikation halbwollener Gewebe, in Dagmersellen bestehende Zweigniederlassung (S. H. A. B. Nr. 245 vom 5. Oktober 1921, Seite 2040), wird infolge Streichung der Hauptniederlassung in Zofingen von Amtes wegen gelöscht.

Bäckerei, Konditorei. — 27. Juli. Die Firma Eduard Steiner, Bäckerei und Konditorei, in Gerliswil, Gemeinde Emmen (S. H. A. B. Nr. 286 vom 8. Dezember 1925, Seite 2039), ist infolge Verkaufs des Geschäfts und Verzichts des Inhabers erloschen.

Coiffeur, Parfümerie usw. — 27. Juli. Die Firma Josef Schuler, Damen- und Herrencoiffurengeschäft, Parfümerien und elektr. Massagen, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 138 vom 16. Juni 1922, Seite 1170), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaberin der Firma Frau Schuler, in Luzern, ist Frau Wwe. Marie Schuler geb. Bürer, deutsche Staatsangehörige, wohnhaft in Luzern, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Josef Schuler» auf den 2. April 1932 übernommen hat. An Sohn Josef Schuler wurde Einzelprokura erteilt. Damen- und Herrencoiffurengeschäft, Parfümerien und elektr. Massagen, Bruchstrasse 50.

Chemisch-pharmazeutische Spezialitäten. — 27. Juli. **Vitamin A. G. Luzern (Vitamin S. A. Lucerne) (Vitamin S.A. Lucerna)**, Vertrieb von chemisch-pharmazutischen Spezialitäten, insbesondere der von der Firma Dr. H. Grossmann hergestellten Produkte, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 135 vom 15. Juni 1931, Seite 1302). Louis Hauert, Adolf Lehmann, Edmund von Moos und Dr. Peter Halter sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschriften der ersten drei sind erloschen. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist Dr. Hans Grossmann (bisher). Er führt Einzelunterschrift.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

1932. 27. Juli. Unter der Firma **Darlehenskasse Dallenwil** hat sich nach Massgabe des Art. 678 ff. O. R. eine Genossenschaft mit unbeschränkter Haftpflicht ihrer Mitglieder gebildet mit Sitz und Gerichtsstand in Dallenwil (Nidwalden). Die Statuten datieren vom 10. Juli 1932. Die Genossenschaft ist auf die Bezirksgemeinde Dallenwil beschränkt und hat den Zweck: a) ihren Mitgliedern die zu ihrem Wirtschafts- und Geschäftsbetriebe nötigen Darlehen zu beschaffen; b) jedermann Gelegenheit zu geben, seinc müssig liegenden Gelder gegen Sparkassabüchlein, Obligationen, Depositen- und Konto-Korrentbüchlein verzinslich anzulegen; c) ein unteilbares Genossenschaftsvermögen anzusammeln. Einen Geschäftsgewinn zu erzielen, wird nicht beabsichtigt. Mitglieder der Genossenschaft können nur solche Personen werden, welche a) in bürgerlichen Rechten und Ehren stehn; b) selbständige handlungsfähig sind; c) kreditfähig sind; d) bei keiner andern Kreditgenossenschaft mit solidarischer Haftbarkeit der Mitglieder beteiligt sind; e) in dem Genossenschaftsbezirk ihren Wohnsitz haben. Auch juristische Personen (Korporationen, Genossenschaften, Vereine) können Mitglieder werden. Zum Erwerb der Mitgliedschaft ist erforderlich: a) eine schriftlich unterzeichnete, unbedingte Erklärung des Beitrittes auf Grund der bestehenden Statuten; b) Aufnahme durch Vorstandsbeschluss; c) Eintragung in die Liste der Genossenschaften beim Handelsregister. Die Mitgliedschaft erlischt und zwar immer mit Schluss des Geschäftsjahrs: a) durch Wegzug aus dem Genossenschaftsbezirk; b) durch Todestall; c) durch wenigstens dreimonatliche schriftliche Kündigung von seiten eines Mitgliedes; d) durch Ausschluss eines Mitgliedes aus der Genossenschaft gemäss Art. 6 der Statuten. Spätestens innerhalb 6 Monaten nach dem Erlöschen der Mitgliedschaft wird der einbezahlte Geschäftsanteil zurückbezahlt; in der gleichen Frist haben ausgeschiedene Mitglieder allfällige Darlehen zurückzuzahlen, sofern dieselben nicht schon früher fällig waren. Gegen Verweigerung der Aufnahme und gegen Ausschluss von seiten des Vorstandes ist innerhalb Monatsfrist Rückruf an den Aufsichtsrat gestattet, der endgültig entscheidet. Die Mitglieder sind verpflichtet: a) bei der Aufnahme ein Eintrittsgeld von Fr. 5.— zu Eigentum der Genossenschaft zu entrichten; b) einen Geschäftsanteil von Fr. 50.— nach Vorschrift des Reglements einzubezahlen; c) für alle ordnungsgemässen Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich, unbeschränkt und solidarisch zu haften; d) die Genossenschaftsstatuten zu beobachten und das Interesse der Genossenschaft in jeder Beziehung zu wahren. Ein Mitglied kann sich nur mit einem Geschäftsanteil beteiligen; derselbe darf während der Dauer der Mitgliedschaft von der Genossenschaft weder ausbezahlt noch im geschäftlichen Verkehr als Pfand genommen werden. Die einbezahlten Raten des Geschäftsanteiles bilden das Geschäftsguthaben eines Mitgliedes. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand von 5 Mitgliedern; c) der Aufsichtsrat von 3 Mitgliedern. Die rechtsverbindliche Unterstiftung führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv je zu zweien. Der Vorstand wurde wie folgt bestellt: Präsident ist Remig Niederberger, Wagnermeister, von und in Dallenwil; Vizepräsident: Johann Niederberger, Landwirt, von Wolfenschiessen, in Dallenwil; Aktuar: Josef Niederberger, Holzhandlung, von und in Dallenwil; Beisitzer sind: Remig Durrer, Landwirt, und Remig Odermatt, Dachdeckermeister, beide von und in Dallenwil.

Waadt — Vaud — Vaud Bureau de Cully

1932. 19 juillet. La Société coopérative de Consommation d'Epesses, société coopérative à Epesses (F. o. s. du c. du 7 juillet 1916, n° 57, page 1083), a, dans son assemblée du 31 décembre 1931, décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

27 juillet. La société de chant l'Union chorale de Lutry, association à Lutry (F. o. s. du c. du 27 août 1909, n° 216, page 1478), a, en se fondant sur les articles 52, al. 2, et 60 du C. C. S., décidé de renoncer à son inscription au registre de commerce. Cette association est en conséquence radiée. Elle continue à exister sans inscription.

Café. — 28 juillet. La maison Veuve Julie Légeret, Café du Raisin, à St-Saphorin (F. o. s. du c. du 19 juin 1929, n° 40, page 1381), est radiée par suite du décès de la titulaire.

Café. — 28 juillet. Le chef de la maison Henri Légeret, à St-Saphorin, est Emile-Henri fils d'Emile Légeret, de Chexbres, domicilié à Saint-Saphorin (Lavaux). Café du Raisin.

28 juillet. La Société de tir au Pistolet et Flöbert de Chexbres, association, à Chexbres (F. o. s. du c. du 6 novembre 1909, n° 277, page 1855), a décidé sa radiation au registre du commerce, en se fondant sur les articles 52^e et 60 C. C. Elle est en conséquence radiée, mais continue à subsister sans inscription.

28 juillet. La Société de la Fontaine de Puidoux, société coopérative, à Puidoux (F. o. s. du c. du 31 juillet 1913, n° 193, page 1414), a, dans l'assemblée générale du 13 mai 1930, décidé sa dissolution. Cette société est radiée, sa liquidation étant terminée.

Bureau d'Echallens

28 juillet. La société coopérative Société de fromagerie d'Etagnières, dont le siège est à Etagnières (F. o. s. du c. du 6 juin 1929, n° 129, page 1172), a, dans son assemblée générale du 28 décembre 1929, adopté de nouveaux statuts, lesquels contiennent entre autres les dispositions suivantes: La raison de la société est maintenant Société de Laiterie d'Etagnières. La société a pour but de sauvegarder par la coopération les intérêts de ses membres, soit ceux qui les concernent en qualité de producteurs de lait. La société est affiliée à la « Laiterie de la Fédération des syndicats agricoles de Lausanne (Laiterie Agricole) », à Lausanne. Elle adhère à ses statuts et règlements et se reconnaît lié par les décisions prises en vertu de ces derniers. Peuvent faire partie de la société tous les producteurs de lait domiciliés dans la commune d'Etagnières ainsi que tous les propriétaires de terres dans la commune

d'Etagnières qui veulent porter leur lait à la laiterie. Il pourra en tout temps être reçu de nouveaux membres dans la société. Les demandes d'admission sont adressées par écrit au comité qui statue à leur sujet. En cas de refus, les intéressés peuvent recourir à l'assemblée générale. Le sociétaire admis aura à payer une finance d'entrée de 80 fr. et doit prendre une part de la Laiterie Agricole détenue par la société. Cette finance d'entrée pourra être modifiée par l'assemblée générale. Les membres sont tenus de sauvegarder les intérêts de la société, d'observer ses statuts et de se conformer aux instructions de ses organes. Le sociétaire est tenu de livrer à la société tout le lait de ses vaches, à l'exception de celui nécessaire à son ménage, à celui du propriétaire, s'il est fermier, et à son bétail. Tout membre de la société doit être porteur d'au moins une part sociale de la « Laiterie Agricole ». Le montant de chaque part est de 20 fr. Les sociétaires qui ne sont plus fournisseurs de lait, soit directement, soit indirectement par leur fermier, pendant 20 ans, sont considérés comme démissionnaires. Les membres qui désirent se retirer de la société doivent adresser par écrit leur démission au comité, 3 mois au moins avant la fin de l'exercice en cours. L'assemblée générale peut prononcer l'exclusion des membres qui lèsent les intérêts de la société. Les sociétaires démissionnaires ou exclus ont droit uniquement au remboursement des parts sociales de la laiterie agricole, versées par eux. Les sociétaires démissionnaires ou exclus n'ont aucun droit à la fortune de la société. Les héritiers d'un sociétaire décédé en représentent, sans autre formalité, les droits et les obligations. Pour l'héritier, les membres de celle-ci désignent au comité leur représentant auprès de la société. Le fermier peut transmettre ses droits et obligations de sociétaire à son fils ou à sa femme. Le propriétaire qui donne son domaine en affermage peut déléguer au fermier, par procuration écrite, ses pouvoirs de sociétaire. Les organes de la société sont l'assemblée générale, le comité et les vérificateurs des comptes. Le comité se compose de 5 membres. Le capital nécessaire à l'accomplissement des tâches que la société s'est assignées est obtenu par: a) les emprunts; b) l'accroissement de la fortune; c) les retentes faites sur le produit des apports de lait des sociétaires; celles-ci fixées par l'assemblée générale des sociétaires; d) les bénéfices réalisés par la vente locale du lait et d'autres produits fournis par la « Laiterie Agricole »; e) les subsides et dons éventuels. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire. Les engagements de la société sont garantis exclusivement par la fortune de la société et par les parts sociales. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Dans la même assemblée générale du 28 décembre 1929, et dans celle du 14 janvier 1930, les modifications suivantes ont été apportées dans le comité: Adrien Dutoit, de Villars-le-Terroir, domicilié à Etagnières, agriculteur, et Ulysse Emery, d'Etagnières, y domicilié, agriculteur, ont été nommés en qualité de membres du comité, en remplacement de Louis Martin et Désiré Martin, démissionnaires, qui sont radiés. Ces nouveaux membres n'ont pas la signature sociale.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum Sécurité fédérale de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 77978. — Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1932, 23 Uhr.

Prodotti Krafto S. A., Fabrikation und Handel,
Lugano (Schweiz).

Diätetische Nährmittel, Kräuterpräparate, kosmetische Produkte, Getränke;
Kräutertee.



Nr. 77979. — Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1932, 23 Uhr.

Prodotti Krafto S. A., Fabrikation und Handel,
Lugano (Schweiz).

Kalk-Phosphor-Präparat. Aus Kräutern hergestellte Viehnähr- und Kraftfuttermittel und andere speziell für Tiere bestimmte Kräuterpräparate.



Nr. 77980. — Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1932, 13 Uhr.
Schweizer Getränke A. G., Fabrikation und Handel,
Obermeilen (Schweiz).
Alkoholfreie Getränke, Sirupe, Konzentrate.



Nr. 77981. — Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1932, 11 Uhr.
Salim Ekmitsch, Handel,
Rennweg 10, Zürich 1 (Schweiz).
Uhren.

Elmas Watch

Nº 77982. — Date de dépôt: 24 juin 1932, 18½ h.
Hans Wilsdorf, fabrication et commerce,
Hôtel des Bergues, Genève (Suisse).

Produits d'horlogerie en or, pour autant que ce métal peut entrer en question
dans la fabrication de ces produits.

SILGOLD

Nº 77983. — Date de dépôt: 24 juin 1932, 18½ h.
Hans Wilsdorf, fabrication et commerce,
Hôtel des Bergues, Genève (Suisse).

Produits d'horlogerie.

WICKET

Nr. 77984. — Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1932, 20 Uhr.
Stoffel & Sohn, Fabrikation und Handel,
Horn (Thurgau, Schweiz).

Verschlüsse und Plomben.

ARMBRUSTPLOMBEN

Nr. 77985. — Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1932, 20 Uhr.
Stoffel & Sohn, Fabrikation und Handel,
Horn (Thurgau, Schweiz).

Plomben und Garantie-Verschlüsse.

TELLPLOMBEN

Nr. 77986. — Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1932, 11½ Uhr.
N. & W. v. Mühlenen, Handel,
Effingerstrasse 75, Bern (Schweiz).

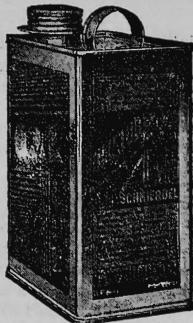
Technische Oele und Fette.



OAK

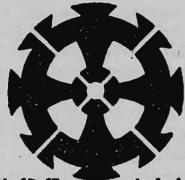
Nr. 77987. — Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1932, 11½ Uhr.
N. & W. v. Mühlenen, Handel,
Effingerstrasse 75, Bern (Schweiz).

Technische Oele und Fette.



Nr. 77988. — Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1932, 11½ Uhr.
N. & W. v. Mühlenen, Handel,
Effingerstrasse 75, Bern (Schweiz).

Auto-Oele.



TRADE MARK

N.&W.

Nr. 77989. — Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1932, 20 Uhr.
Goldar A. G. für chemische Industrie, Fabrikation und Handel,
Nänikon, Uster (Schweiz).

Wasch- und Reinigungsmittel, Scheuermittel, Beizen, Oele und Fette, pharmazeutische, medizinische und kosmetische Präparate, Toilette- und Haushaltartikel.

Belar

Nr. 77990. — Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1932, 7 Uhr.
Ed. Geistlich Söhne A. G. für chemische Industrie, Fabrikation,
Wolhusen (Schweiz).

Düngemittel, Klebstoffe aller Art.

HUMOS

Nr. 77991. — Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1932, 7 Uhr.
Ed. Geistlich Söhne A. G. für chemische Industrie, Fabrikation,
Wolhusen (Schweiz).

Düngemittel, Klebstoffe aller Art.

ORGANOS

Nr. 77992. — Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1932, 7 Uhr.
Ed. Geistlich Söhne A. G. für chemische Industrie, Fabrikation,
Wolhusen (Schweiz).

Futtermittel, Düngemittel, Klebstoffe aller Art.

OSSANO

Nº 77993. — Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1932, 19 Uhr.
Bernische Lack- & Farbenfabrik H. Böhme-Sterchi,
 Fabrikation,
 Liebefeld (Bern, Schweiz).

Nitro-Cellulose-Präparate, Porenfüller, Verdünnungsmittel, Lacke, Farben,
 Polituren und Grundlungen, Holzbelzen, Egallsateur.

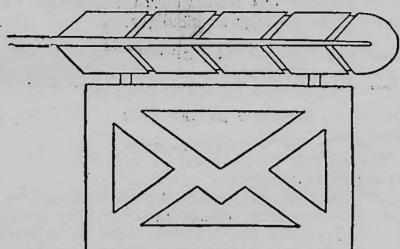
Bodanit

Nº 77994. — Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1932, 12 Uhr.

Verband Schweizerischer Papeterien,
 Kornhausstrasse 5, St. Gallen (Schweiz).

Kollektiv-Marke.

Schreibwaren- und Bürobedarfsmittel.



Nº 77995. — Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1932, 16 Uhr.

Hans Eugen Weymuth, Fabrikation,
 Buchenweg 533, Buchs (Aargau, Schweiz).

Sauerstoff-Bleichmittel in Pulver- und Tabletten-Form.

„BLÜTENWEISS“

Nº 77996. — Date de dépôt: 6 juillet 1932, 18 h.

May Oil Burner Corporation, commerce,
 Winchester et Carey Streets, Baltimore (Maryland, E.-U. d'Amérique).

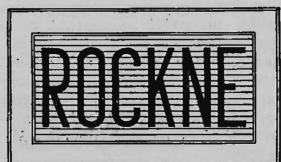
Brûleurs à huile.



Nº 77997. — Date de dépôt: 6 juillet 1932, 18 h.

Rockne Motors Corporation, commerce,
 635, South Main Street, South Bend (Comté de St. Joseph, Indiana, E. U. d'Amérique).

Véhicules automobiles, voitures automobiles, camions, véhicules funéraires, ambulances, autobus, autotaxis, motocycles et leurs pièces de construction.



Nº 77998. — Date de dépôt: 6 juillet 1932, 18 h.

Rex Research Corporation, commerce,
 Nebraska et Montrose Avenues, Toledo (Ohio, E. U. d'Amérique).

Insecticide.

Moth-Tox

Nº 77999. — Date de dépôt: 8 juillet 1932, 12 h.

Robert Müller, fabrication,
 15, rue D. P. Bourquin, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres.

PERPETUAL SELF-WINDING

Nº 78000. — Date de dépôt: 11 juillet 1932, 18 h.

Meccano, Limited, fabrication,
 236, Binns Road, Old Swan, Liverpool (Grande-Bretagne).

Jouets de construction et jouets mécaniques; bandes perforées en métal, plaques perforées rectangulaires et en forme de secteur, plâtons, roues d'engrenages, roues à couronnes, poulies, roues, vis, écrous, boulons, tringles, accouplements, vis sans fin et roues hélicoïdales; le tout étant des jouets de construction.

MONTEX

Nº 78001. — Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1932, 18½ Uhr.

Patons & Baldwins, Limited, Fabrikation,
 Clark Bridge Mills, Halifax (Yorkshire, Grossbritannien).

Garnes aus Wolle, Kammwoolle oder Haaren.

DORIS

Nº 78002. — Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1932, 19 Uhr.

M. Vogel & Co. Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
 Oerlikon (Schweiz).

Margarine, Kochfett, Kokosnussfett, andere Speisefette und Speiseöle.



(Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 31499. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 15. Juni 1932 an.)

Nº 78003. — Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1932, 19 Uhr.

M. Vogel & Co. Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
 Oerlikon (Schweiz).

Kokosnussfett und aus Palmenöl hergestellte Erzeugnisse.

PALMA

(Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 31557. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 21. Juni 1932 an.)

Nº 78004. — Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1932, 19 Uhr.

M. Vogel & Co. Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
 Oerlikon (Schweiz).

Margarine, Kochfett, Kokosnussfett, andere Speisefette und Speiseöle.



(Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 31558. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 21. Juni 1932 an.)

Nr. 78005. — Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1932, 19 Uhr.
M. Vogel & Co. Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
 Oerlikon (Schweiz).
 Margarine, Kochfett, Kokosnussfett, andere Speisefette und Speiseöle.



Marke Mohnblume

(Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 31559. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 21. Juni 1932 an.)

Nr. 78006. — Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1932, 19 Uhr.
M. Vogel & Co. Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
 Oerlikon (Schweiz).
 Margarine, Kochfett, Kokosnussfett und andere Speisefette.

AMBROSIA

(Erneuerung der Marke Nr. 31560. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 21. Juni 1932 an.)

Nr. 78007. — Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1932, 19 Uhr.
M. Vogel & Co. Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
 Oerlikon (Schweiz).
 Margarine, Kochfett, Kokosnussfett, andere Speisefette und Speiseöle.

AMOR

(Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 31561. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 21. Juni 1932 an.)

Nr. 78008. — Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1932, 19 Uhr.
M. Vogel & Co. Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
 Oerlikon (Schweiz).
 Margarine, Kochfett, Kokosnussfett, andere Speisefette und Speiseöle.

AURORE

(Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 31562. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 21. Juni 1932 an.)

Nr. 78009. — Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1932, 19 Uhr.
M. Vogel & Co. Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
 Oerlikon (Schweiz).
 Margarine, Kochfett, Kokosnussfett, andere Speisefette und Speiseöle.

BODAN

(Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 31563. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 21. Juni 1932 an.)

Nr. 78010. — Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1932, 19 Uhr.
M. Vogel & Co. Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
 Oerlikon (Schweiz).
 Margarine, Kochfett, Kokosnussfett, andere Speisefette und Speiseöle.

VERITAS

(Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 31564. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 21. Juni 1932 an.)

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerisch-ungarische Vereinbarung zur Abänderung des schweizerisch-ungarischen Abkommens für die Zahlungsregulierung aus dem schweizerisch-ungarischen Warenverkehr vom 14. November 1931
 Abgeschlossen 28. Juni 1932

1.

An Stelle von Ziff. 3, Abs. 5 (Schlussabsatz) des Abkommens vom 14. November 1931 tritt folgende Bestimmung:

Von den bei der Schweizerischen Nationalbank ab 20. Juni 1932 gemäss dem Abkommen vom 14. November 1931 erfolgenden Einzahlungen zur Zahlungsregulierung im Warenverkehr ist die Schweizerische Nationalbank berechtigt, $\frac{2}{3}$ zur Auszahlung an schweizerische Exporteure zurückzuhalten, während $\frac{1}{3}$ zur Verfügung der Ungarischen Nationalbank bleibt.

2.

In Abweichung von Ziff. 6 des Abkommens vom 14. November 1931 wird vereinbart, dass das laut Ziff. 1 hier vor abgeänderte Abkommen vom 14. November 1931 Gültigkeit bis 1. März 1933 besitzt und von da ab weiterhin je vier Monate in Kraft bleibt, sofern nicht bis 1. Februar 1933 und in der Folge vor Ablauf jedes dritten Monats der eine oder andere Vertragsteil die Kündigung ausspricht. Bis Ende Februar 1933 hat jede der vertragschliessenden Parteien das Recht, dieses Abkommen auf Grund besonderer Abmachungen auf 14 Tage zu kündigen. 177. 1. 8. 32.

Arrangement modifiant l'accord du 14 novembre 1931 entre la Suisse et la Hongrie pour le règlement des paiements résultant du commerce réciproque de marchandises
 Conclu le 28 juin 1932

1.

L'article 3, 5^e alinéa, de l'accord du 14 novembre 1931 est remplacé par la disposition suivante:

A partir du 20 juin 1932, la Banque Nationale Suisse est autorisée à affecter deux tiers des paiements opérés auprès d'elle, selon l'accord du 14 novembre 1931, au règlement des dettes résultant de la livraison de marchandises, tandis qu'un tiers sera mis à la disposition de la Banque Nationale Hongroise.

2.

Contrairement aux dispositions de son article 6, l'accord du 14 novembre 1931, modifié selon l'article premier ci-dessus, sortira ses effets jusqu'au 1^{er} mars 1933. Si l'une ou l'autre des parties contractantes ne le dénonce pas avant le 1^{er} février 1933, il restera applicable pour une nouvelle période de quatre mois et ainsi de suite, sauf dénonciation avant l'expiration du troisième mois. Jusqu'au 28 février 1933 chacune des parties contractantes a le droit de dénoncer le présent accord, conformément à un arrangement spécial, pour lui faire prendre fin 15 jours après. 177. 1. 8. 32.

Zollzuschlag für Waren französischer Herkunft, Vorlage von Fakturen (Mitteilung der eidg. Oberzöldirektion.)

Gemäss den Bestimmungen des Art. 1 des Bundesratsbeschlusses vom 27. Mai 1932 wurde bisher der Zollzuschlag für Waren französischer Herkunft auf Grund eines festen Ansatzes per 100 kg brutto erhoben. Den Anregungen von Handelskreisen Rechnung tragend, hat der Bundesrat unter 29. Juli einen Beschluss gefasst, gemäss welchem der genannte Zollzuschlag von 2, bzw. 4 % vom 8. August an grundsätzlich nach dem Warenwert, franko Schweizergrenze, unverzolt, zu erheben ist.

Demnach muss vom 8. August 1932 an bei der Einfuhrverzollung von Waren französischer Herkunft die Faktur oder ein gleichwertiges Dokument vorgelegt werden, die als Grundlage für die Erhebung des 2- oder 4prozentigen Zollzuschlags dienen werden.

Die Kontrollmassregeln der Zollämter bleiben vorbehalten.
 Wird die Faktur anlässlich der Zollabfertigung nicht vorgelegt, so ist der Zollzuschlag auf Grund des für die betreffende Tarifnummer durch die Handelsstatistik ermittelten Wertes zu berechnen, unter Erhöhung dieses Wertes um 50 %.

Die Vorlage unrichtiger Fakturen zieht die Einleitung des Strafverfahrens nach sich. 177. 1. 8. 32.

Droits supplémentaires prélevés sur certaines marchandises d'origine française

(Avis de la Direction générale des douanes (fédérales))

Conformément aux dispositions de l'art. 1^{er} de l'arrêté du Conseil fédéral, du 27 mai 1932, le droit supplémentaire prélevé sur certaines marchandises françaises a été calculé jusqu'au 1^{er} juillet d'après un taux fixé par 100 kg brut. Tenant compte de demandes émanant des milieux commerciaux, le Conseil fédéral a pris en date du 29 juillet, un arrêté préservant de percevoir, à partir du 8 août 1932, le droit supplémentaire de 2 ou de 4 % sur la valeur de la marchandise non dénoncée, franko frontière suisse.

En conséquence, dès le 8 août 1932, les marchandises d'origine française, présentées à l'importation, devront être accompagnées d'une facture ou d'un document équivalent, qui servira de base au calcul du droit supplémentaire de 2 ou de 4 %. Les mesures de contrôle par les bureaux de douane demeurent réservées.

Si la facture n'est pas produite lors du dédouanement, le droit supplémentaire sera perçu d'après la valeur moyenne établie par la statistique suisse du commerce, en majorant cette valeur de 50 %.

La présentation de factures inexacts entraînera les poursuites pénales prévues par la loi. 177. 1. 8. 32.

Sopraddazio sulle merci provenienti dalla Francia; produzione delle fatture

(Avviso della Direzione generale delle dogane svizzere.)

Finora, il sopraddazio sulle merci provenienti dalla Francia venne riscosso in base alle aliquote fissate della tariffa allegata al decreto del Consiglio federale del 27 maggio 1932, art. 1. Tenendo conto del desiderio espresso dal ceto commerciale, il Consiglio federale ha deciso, con suo decreto del 29 luglio 1932, che a partire dall'8 agosto 1932 i sopraddazi abbiano ad essere riscossi in base al valore della merce non sdaziata, franko confine Svizzero.

A partire dall'8 agosto 1932, per le merci d'origine francese denunziate per lo sdaziamento all'importazione occorre quindi presentare la fattura o un documento equivalente. Questi documenti serviranno di base per il computo e la riscossione dei sopraddazi; restano tuttavia riservate le misure di controllo che gli uffici doganali riterranno necessarie.

Se la fattura non è prodotta all'atto dello sdaziamento, il sopraddazio sarà calcolato in base al valore medio della rispettiva merce accertato dal servizio della statistica del commercio aumentato del 50 %.

Chiunque presenta fatture inesatte si rende colpevole di contravvenzione ed è punito a norma di legge. 177. 1. 8. 32.

Argentinien — Umsatzsteuer

Die Schweizerische Gesandtschaft in Buenos-Aires teilt mit, dass der endgültige Wortlaut des Umsatzsteuergesetzes Nr. 11587 durch die argentinische Regierung am 30. Juni erlassen worden ist. Es sei besonders auf die folgenden Bestimmungen hingewiesen:

Art. 2. Der handelsmässige Geschäftsvorgang, soweit er von Kaufleuten oder zwischen Kaufleuten und Privatpersonen im Gebiet der Republik Argentinien erfolgt oder buchmässig geführt wird, ist einer inneren Steuer unterworfen, die auf den Netto-Endbetrag der vollzogenen Operation Anwendung findet.

Art. 4. Die Steuer muss entrichtet werden, wenn der Gesamtnettoumfang des Umsatzes die folgenden Mindestbeträge erreicht oder überschreitet:

\$ c/l. 6.250 in einem Vierteljahr
» » 12.500 » Halbjahr
» » 18.750 in neun Monaten
» » 25.000 in einem Jahre.

Art. 7. a) Auf 3% wird die Steuer festgesetzt auf die Umsätze der Produzenten oder Fabrikanten für die direkten oder durch alleinige Konsignatäro erfolgten Verkäufe.

b) Auf 5% wird der Steuersatz festgesetzt für alle anderen Umsätze.

c) Auf 10% (1%) wird der Stouersatz festgesetzt für die Umsätze in folgenden Artikeln: Waffen, Schmuck, Luxuspelze, Bilder, Ziergegenstände, Automobile, Teppiche und Rennpferde.

d) Die in den Absätzen b und c über 3% festgelegten Steuersätze treten erst nach Sanktionierung dieses Gesetzes in Kraft.

Art. 10. Die vorstehende Steuer erlischt am 31. Dezember 1934.

Weiteren Aufschluss gibt die Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Telefon Nr. 61.

177. 1. 8. 32.

Frankreich — Kontingenierung der Kartoffeln, Früchte und frischen Gemüse

Die Verwaltung der Kontingente betreffend die Einfuhr von Kartoffeln, frischen Früchten und Gemüsen, wie sie im Schweizerischen Handelsamtssblatt Nr. 161 vom 13. Juli 1932 veröffentlicht sind, wird ab 1. August 1932 der Abteilung für Landwirtschaft im eidg. Volkswirtschaftsdepartement übertragen. Nach dem erwähnten Datum wird die Einfuhr in Frankreich der genannten Produkte nur noch gegen Vorweisung eines von der Abteilung für Landwirtschaft ausgestellten Zeugnisses erfolgen können. Die interessierten Exporteure wollen sich deshalb an die genannte Amtsstelle wenden unter Beilage der Ausweise (beglaubigte Buchauszüge, Zolldokumente) über ihren Export nach Frankreich im Jahre 1931.

177. 1. 8. 32.

France — Contingentement des pommes de terre, fruits et légumes frais

L'administration des contingents relatifs à l'importation des pommes de terres, fruits et légumes frais, tels qu'ils ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce n° 161, du 13 juillet 1932, est confiée depuis le 1er août à la Division de l'Agriculture du Département fédéral de l'économie publique. Dès la susdite date, l'importation en France des produits dont il s'agit ne pourra être effectuée que moyennant la production d'un certificat délivré par la Division de l'Agriculture. Les exportateurs intéressés voudront donc bien s'adresser dorénavant à ce service, en lui fournissant la preuve de leurs exportations (pièces légalisées, quittances de douane) en 1931.

177. 1. 8. 32.

France**1. Modification du tarif des douanes en ce qui concerne le chlorure de sodium.**

Le «Journal officiel» du 21 juillet publie une loi du 20 du même mois modifiant le tarif des douanes de la façon suivante (les droits inscrits en tarif général sont les quadruples de ceux du tarif minimum):

Numéros du tarif	Tarif minimum
	ancien nouveau
	fr. par 100 kg br.
0164 Chlorure de sodium brut (b)	10.—
0165 Autre (a)	14.—
	16.50

(a) (b) Les notes et renvois du tarif actuel sont maintenus sans modification.

2. Corrections au tarif douanier.

Aux termes d'une seconde loi du 20 juillet, insérée également dans le «Journal officiel» du 21 du même mois, le tarif des douanes est modifié ainsi qu'il résulte du tableau annexé à la présente loi, en ce qui concerne les marchandises désignées dans ce tableau. Nous donnons ci-après un extrait de celui-ci en tant qu'il peut intéresser l'exportation de Suisse:

Observations générales. — Les notes et renvois du tarif antérieur concernant les marchandises reprises, dans la présente loi demeurent applicables en tout ce qu'ils n'ont pas de contraire aux nouvelles dispositions.

Numéros du tarif	Tarif minimum
Ex 27 Bourre, bourrette, blouses et déchets de soie: Peignés, cardés et effilochés: En loquettes ou en nappes: Purs	kg 0.26
020 bis Phosphate d'ammoniaque: Destiné à l'agriculture ou à la fabrication des engrains	100 kg 0.85
0187 Autres	100 kg 32.50
0204 bis Chlorure d'éthyle	100 kg 350.—
0204 ter Métaldéhyde éthylique	100 kg 300.—
0243 Métaldéhyde éthylique en comprimés ²⁾	15 % ad valorem
0284 Ether chlorhydrique	Voir le n° 187
0286 bis Acides crésotiniques	kg 6.—
Ex 0380 Acides mésa et paracrésotiniques	A supprimer du tableau des droits.
0382 Métaldéhyde en comprimés	exempts
Ex 302 Pièces et objets en charbon aggloméré ou cuit, dit aussi charbon artificiel ou graphite artificiel ²⁾	voir le n° 0204 ter
Ex 303 Crânes, crèmes, enduits et pâtes pour chaussures, harnais, etc.: A base d'ozokerite	sans changement
Ex 435 Passerelle de coton mélangée de sole, coton dominant	392.—

Voir le n° 459 G
(Passerelle)

Numéros du tarif	Tarif minimum
Ex 444 Passementerie de laine élangée de sole ou de bourse de soie, laine dominante	fr. Voir le n° 459 F 1 (Passerelle)
Rubanerie	Voir le n° 459 F 1 (Rubans).
Ex 454 Tapis de laine mélangée d'autres matières, quelle que soit la proportion du mélange	Régime des tapis de laine pure ou du n° 459 J selon le cas.
523 Machines à coudre ³⁾	
Ex 614 ter B 13° Essuie-glaces automatiques et indicateurs de direction, autres qu'électriques, ainsi que leurs pièces détachées	
Ex 614 ter B 14° Freins et parties de freins ⁴⁾	
Ex 627 bis Cloches ou plateaux en soie artificielle, crin artificiel ou mélangés de soie artificielle ou de crin artificiel dans une proportion supérieure à 5%, tresses à la main d'une seule pièce, remaillées, engrenés ou noués	30 % ad valorem
Ex 649 Cheveux préparés ou ouverts: Ouvrés en filets	La douzaine de filets 2.—
Ex 652 Parapluies, parasols, ombrelles et encas, même avec manche muni d'une cordelière, cordonnet ou attache en cuir, etc.: En autres tissus	La pièce 4.—

¹⁾ Suit le régime du métaldéhyde en comprimés, le métaldéhyde solide (combustible solide «méta»), même emballé pour la vente au détail.

²⁾ Les charbons pour l'électricité munis de pièces métalliques sont taxés comme pièces détachées électriques travaillées ou comme charbons artificiels, selon la taxe la plus élevée, à l'exception des articles désignés à l'alinéa 2, tels que balais pour machines électriques, charbons pour balais, etc. (sauf les balais destinés à l'équipement électrique des automobiles), qui acquièrent toujours les droits prévus spécialement au dit alinéa. Les objets autres avec tuyaux, robinets et autres organes acquittent le tarif afférent à chaque élément constitutif.

³⁾ On admet au régime des machines à coudre, lorsqu'elles sont importées en même temps que ces appareils, les accessoires et pièces de rechange ci-après:

12 aiguilles, 1 bretelle remplie ou non, 1 appareil pour la marche à main, 1 navette de recharge, 1 genouillière, 6 pieds de bûche, 2 tournevis, 1 livret d'instruction, 1 ourleur réglable, 1 ressort contrôlable, 1 clé à écrou, 1 guide avec vis, 1 paquet d'aiguilles, 5 canettes, 1 boîte en tôle contenant ces accessoires.

⁴⁾ Les garnitures de friction pour freins, embrayages ou autres organes de frottement montés à demeure sur ces appareils seront taxés dans tous les cas au droit du numéro 614ter, 15, dans les conditions déterminées par un barème qui sera fixé par arrêté des ministres du commerce et des finances.

177. 1. 8. 32.

Grossbritannien — Zuschlagszölle auf Kartoffeln

Das Schatzamt hat am 25. Juli eine vierte Verordnung über Zuschlagszölle («Additional Import Duties [No. 4] Order, 1932») erlassen, welche mit Wirkung vom 28. gl. Mts. an folgende Zuschlagszölle auf Kartoffeln festsetzt:

- Kartoffeln, neu, vom 1. November bis und mit 30. Juni: ein Zoll, der mit dem gemäss Abschnitt 1 des Einfuhrzollgesetzes von 1932 zu erhebenden allgemeinen Wertzoll 4 s. 8 d. per cwt. beträgt;
- Kartoffeln, neu, vom 1. Juli bis und mit 31. Oktober: ein Zoll, der mit dem gemäss Abschnitt 1 des Einfuhrzollgesetzes von 1932 zu erhebenden allgemeinen Wertzoll £ 1 per Tonne beträgt;
- Kartoffeln, andere: ein Zoll, der mit dem gemäss Abschnitt 1 des Einfuhrzollgesetzes von 1932 zu erhebenden allgemeinen Wertzoll £ 1 per Tonne beträgt. 177. 1. 8. 32.

Japan — Kontrolle des Devisenhandels

Die japanische Regierung hat am 1. Juli ein Gesetz zur Verhinderung der Kapitalflucht erlassen.

Die Ausfuhr von Kapital sowie der Ankauf von ausländischen Titeln und Devisen sind nur noch mit ausdrücklicher Genehmigung des Finanzministeriums gestattet. Ohne eine besondere Ermächtigung dieses letzteren ist es den Banken untersagt, Hinterlagen in fremder Währung entgegenzunehmen oder Valutaanleihen zu gewähren. Die nämliche Behörde ist dazu befugt, den Zwangsankauf von Devisen und ausländischen Guthaben an die Bank von Japan zu verfügen. Dem Finanzministerium steht endlich das Recht zu, Aufschluss über alle Einzelheiten sämtlicher Bank- und Devisenoperationen zu fordern. Handelshäuser und Private haben innert Monatsfrist eine Aufstellung ihrer den Betrag von 1000 Yen überschreitenden Guthaben und Verpflichtungen in fremder Währung einzurichten. Die Richtigkeit der Angaben wird durch Aufsichtsbeamte überprüft.

177. 1. 8. 32.

Japon — Contrôle du commerce des devises

Le Gouvernement japonais a promulgué le 1^{er} juillet une loi destinée à prévenir la fuite des capitaux.

L'exportation des capitaux et les achats de titres et devises étrangères sont interdits à moins d'autorisation expresse du Ministère des Finances. Il est interdit aux banques d'accepter des dépôts ou d'effectuer des prêts en monnaie étrangère sans autorisation spéciale du Ministère des Finances. La vente des monnaies, devises et avoirs étrangers à la Banque du Japon peut être imposée par la même autorité. Le Ministère des Finances a enfin le droit d'exiger le détail de toutes les opérations des banques et agents de change. Les maisons de commerce et les personnes privées devront dans l'espace d'un mois fournir un relevé de leur actif et de leur passif en monnaie étrangère au-dessus de 1000 yen. Des inspecteurs s'assureront de l'exécution des déclarations.

177. 1. 8. 32.

Vom schweizerischen Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz	Wechsel- (Geld-) Kurse
Privatsatz im Vergleich zu (+ = über — = unter —)	in % über (-) bzw. unter (-) Partstat
Offiz. Priv. Tägl. Geld Paris London Berlin New York	vor dem 25. Sept. in %
29. VII. 2 1 ¹ / ₂ 1 ¹ / ₂ 1 + 0,500 + 0,750 - 8,000 + 0,750	Frankr. Engl. Deutsch New York -0,89 -28,63 -1,12 -0,70
22. VIII. 2 1 ¹ / ₂ 1 ¹ / ₂ 1 + 0,625 + 0,687 - 2,750 + 0,750	-0,87 -27,68 -1,46 -0,89
15. VIII. 2 1 ¹ / ₂ 1 ¹ / ₂ 1 + 0,625 + 0,682 - 3,000 + 0,750	-0,80 -27,79 -1,38 -0,94
8. VIII. 2 1 ¹ / ₂ 1 ¹ / ₂ 1 + 0,375 + 0,437 - 3,250 + 0,750	-0,81 27,44 -1,50 -1,09
1. VIII. 2 1 ¹ / ₂ 1 ¹ / ₂ 1 + 0,375 + 0,682 - 3,250 + 0,750	-0,65 -27,01 -1,26 -0,94
24. VI. 2 1 ¹ / ₂ 1 ¹ / ₂ 1 + 0,375 + 0,500 - 3,250 + 0,750	-0,48 -26,41 -1,22 -0,92
Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 3—4½ %. — Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweiz Nationalbank 3%.	Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweiz Nationalbank 3%.

177. 1. 8. 32.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Überweisungskurse vom 1. August an — Cours de réduction à partir du 1^{er} août

Belgien Fr. 71.45; Dänemark Fr. 98.—; Freie Stadt Danzig Fr. 101.30; Deutschland Fr. 122.30; Frankreich Fr. 20.15; Italien Fr. 26.23; Japan Fr. 148.—; Jugoslawien Fr. 8.75; Luxemburg Fr. 14.30; Marokko Fr. 20.15; Niederlande Fr. 207.—; Österreich Fr. 72.926; Polen Fr. 57.85; Schweden Fr. 98.50; Tschechoslowakei Fr. 15.28; Ungarn Fr. 89.92; Grossbritannien Fr. 18.70.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS
Schweizerische Annonen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annones — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS
Société Anonyme Suisse de Publicité



ATELIERS H. CUÉNOD, S. A., Châtelaine - GENÈVE

12 ANS D'EXPÉRIENCE — PLUSIEURS MILLIERS DE BRULEURS EN SERVICE

Les brûleurs Cuénod et Oéo sont installés par tous les bons installateurs de chauffage central

BRULEURS à MAZOUT
AUTOMATIQUES POUR
TOUTES APPLICATIONS

2145

Brûleur perfectionné „OLEO“
complètement automatique,
silencieux, sûr, économique**OLEO**DES RAUCHERS IDEAL
MILD UND FEIN

Kistenlieferungen

zu reduzierten Preisen, unmontiert oder montiert, übernimmt gute eingerichtete Kistenfabrik.

2252 Binz frères, Tour-de-Trême (Gruyère),

Offentliches Inventar — Rechnungsprüf
(Art. 582 ff. Z. G. B. und § 12, Dekret vom 18. Dez. 1911)

ROTAX



AVIS

Madame Vve Victor Donzelot et sa famille, à Porrentruy, avisent le public que le concordat de la raison sociale Joseph Jobin-Donzelot n'a aucun rapport avec la famille Donzelot.

Porrentruy, le 28 juillet 1932.

(OF 9515 N) 2250 Vve Victor Donzelot et famille.

Altbekannte, seriöse Treuhand- und Handelsfirma, mit günstig Büro- und Geschäftsräumlichkeiten in Bern übernimmt

Geschäftsleistungen, Vertretungen u. Sekretariate

Anfragen mit Details an Kontor Debora A. G. Bern.

Renseignements

BICHET & CIE.

Basel, Falknerstrasse 4
Bern, Bubenbergplatz 8
Genève, Croix d'Or 3
Lausanne, 32, Petit-Chêne
Zürich, Börsenstrasse 18
Handelsauskünfte

Kapital-
gesuche

und
Beteiligungs-
angebote
haben im
Schweizerischen
Handelsamtisblatt
besten Erfolg

Employé intéressé

mit einer Einlage von Fr. 20 bis 30 Mille.
Offerten unter Chiffre H A B 2204 an Publicitas A.-G. Bern.

Bekanntmachung

Die M. Schöch-Wernecke A. G. in Stäfa hat in ihrer außerordentlichen Generalversammlung vom 9. Dezember 1931 die Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden gemäss Art. 665 O.-R. aufgefordert, allfällige Ansprüche beim Liquidator Dr. Alfred Stahel in Küsnacht (Zürich) anzumelden.

Der Fabrikbetrieb wird von der neu gegründeten Aktiengesellschaft ehemals M. Schöch-Wernecke übernommen und weitergeführt.

Stäfa, den 20. Juli 1932.

M. Schöch-Wernecke A. G. in Liq.

Chemin de fer Saignelégier-Glovelier

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi, 25 août 1932, à 15 heures, à l'Hôtel de la Pomme d'Or, à Montfaucon.

Tractanda:

1. Approbation du rapport de gestion, des comptes et bilan 1931, avec rapport des contrôleurs, décharge au conseil d'administration.
2. Nomination de deux contrôleurs et d'un suppléant.
3. Divers.

Pour prendre part à l'assemblée, Messieurs les actionnaires sont priés de déposer leurs titres jusqu'au 24 août 1932, au soir, au bureau de la direction de la compagnie à Glovelier. Ils recevront en échange une carte de dépôt donnant droit à l'entrée au local ainsi qu'à libre parcours sur la ligne le 25 août 1932. Le bilan et les comptes, avec le rapport des contrôleurs, sont à la disposition des actionnaires, au bureau de la compagnie, dès maintenant.

Glovelier, le 28 juillet 1932.

Le nom du conseil d'administration,
Le Président: J. Jobin-Anklm.

Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Co.

Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company

Emprunt obligataire 5% du 7 décembre 1915 de fr. 10,000,000

Il est signalé aux porteurs de cet emprunt dénoncé au remboursement pour le 31 décembre 1932 que les titres d'obligation portent la date du 1^{er} janvier 1916 et non pas celle du contrat d'émission du 7 décembre 1915. (76403 V) 2261

Tous les titres de cet emprunt sont remboursables le 31 décembre 1932 et cessent de porter intérêt dès cette date.

Cham et Vevey, le 29 juillet 1932.

Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Co.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne